

Proceedings of the
XVth International Conference
of Ethiopian Studies

Hamburg July 20–25, 2003

Edited by Siegbert Uhlig

Assistant Editors: Maria Bulakh,
Denis Nosnitsin and Thomas Rave

2006

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

ISSN 0170-3196
ISBN 3-447-04799-2 ab 1.1.2007: 978-3-447-04799-9

Table of Contents

Preface	XIII
Abbreviations	XV

Selected Papers Presented at the 15th Conference of Ethiopian Studies at Hamburg, July 2003

Anthropology

ABBINK, JON G., <i>Kinship and Society among Surmic-Speaking Peoples in Southwestern Ethiopia: A Brief Comparison</i>	5
AMBORN, HERMANN, <i>Gaining Power through Ethos: Fuld'oo, a South-Ethiopian Guild</i>	15
BECHER, CATRIN, <i>Engendering Agriculture and Natural Resource Management in Ethiopia: Negotiations of the Gender Order and Public Spaces</i>	24
BELACHEW GEBREWOLD, <i>An Introduction to the Political and Social Philosophy of the Kambata</i>	32
BRAUKÄMPER, ULRICH, <i>Problems of Resettlement from the Hadiyya-Kambaata Regions in Schemes of Northwestern Ethiopia</i>	38
BUSTORF, DIRK, <i>Oral Traditions on the Inter-Ethnic Relations of the Leemo Hadiyya and the Endägañ Gurage</i>	48
CONRAD, BETTINA, <i>When Neverland Meets Otherland: Virtual Communities and Real-Life Divisions in the Eritrean Diaspora</i>	58
EPPLE, SUSANNE, <i>Women's Life in a Society with Age Organisation: The Bashada of Southern Ethiopia</i>	66
FALGE, CHRISTIANE, <i>We are No Longer the Nuer of Before</i>	75
FREEMAN, DENA, <i>Who are the Gamo? And Who are the D'ache? Confusions of Ethnicity in Ethiopia's Southern Highlands</i>	85
FUJIMOTO, TAKESHI, <i>Social Stratification and its Relevance to Ethno-History: A Case in Malo, Southwestern Ethiopia</i>	92
HENRY, LEROI, <i>Participatory Development as Ethnic Citizenship: The Case of Gurage Peoples Self-Help and Development Organisation</i>	104
HULTIN, JAN – ABDULLAHI A. SHONGOLO, <i>Heavenly Descent and Endogamy: On the Person of Qaallu and Qaallitti amongst the Boran</i>	111
ISHIHARA, MINAKO, <i>The Religious Roles of the Naggaadie in the Historical Gibe Oromo Kingdoms</i>	119

KELLNER, ALEXANDER, <i>The Burjis' Liban Tradition: An Example of a Practical Interest in the Past</i>	128
KLEMM, PERI M., <i>Two Corporeal Markers of Marriage among the Afran Qallo Oromo Women in Eastern Ethiopia</i>	136
MATSUMURA, KEIICHIRO, <i>Inter-Ethnic Relationships in a Coffee-Growing Community: A Case Study of Gomma wäräda, Southwestern Ethiopia</i>	142
NARROWE, JUDITH, "It's a Question of Boundaries": <i>Discourses of Gender, Sex and Modernity at an Ethiopian Teachers College</i>	150
NÄSSÉN, KRISTINA, <i>Gendered Livelihoods in Wällo</i>	159
NICOLAS, ANDREA, <i>Governance, Ritual and Law: Tulama-Oromo Gadaa Assemblies</i>	168
REMINICK, RONALD A., <i>Prostitution in Ethiopia</i>	177
REMINICK, RONALD A., <i>Ritual of Masculinity: The Sport of Warriors on the Wane – A Case of Cultural Endurance in the Face of Social Change</i>	184
ZELEALEM TEFERRA, <i>The Dynamics of Ethno-Social and Socio-Cultural Relations in Gidda-Kiremu Woreda of Eastern Wollega (Oromiya Regional State): A Preliminary Survey</i>	190
History	
BAHRU ZEWDE, <i>Ethiopians Abroad: The Ethiopian Delegation to the Coronation of King George V</i>	201
BARNES, CEDRIC, <i>Ogaden Poetry and the Aftermath of the Dervish Wars</i>	210
CHERNETSOV, SEVIR B. (†), <i>On the Reasons of Empress Taytu's Anger which Came Down upon Afäwäraq Gäbrä Iyäsus in 1894</i>	218
CLARKE III, JOSEPH CALVITT, <i>Dashed Hopes for Support: Daba Birrou's and Shoji Yunosuke's Trip to Japan, 1935</i>	224
ERLICH, HAGGAI, <i>The Saudis and Ethiopia – Which Islam?</i>	233
GARRETSON, PETER, <i>Lebašay: Some Aspects and Ramifications of an Ethiopian Institution</i>	242
GETATCHEW HAILE, <i>Ras °Amdu: His and his Ancestors' Role in Ethiopian History</i>	251
HAHN, WOLFGANG, <i>Ezanas and Caleb, the Pair of Saintly Kings</i>	260
HERAN SEREKE-BRHAN, <i>Drying Bad Blood: Notes on Elite Marriages, Politics and Ethnicity in 19th and 20th Century Imperial Ethiopia</i>	266
JACOB, PIERRE, <i>The Saint-Cyriens of East Africa</i>	275
KIMURA, BIRGITTA, <i>Spatial Distribution of Historical Konso Settlements</i>	279
KLEINER, MICHAEL, <i>Glimpses of Ethnohistory from Eastern Wällägga: The Gämbö, 15th–17th Century</i>	288
MARSHALL, DOMINIQUE, <i>The Rights of African Children, the Save the Children Fund and Public Opinion in Europe and Ethiopia: The Centre of Child Welfare of Addis Ababa, Spring 1936</i>	296

MARTÍNEZ D'ALÒS-MONER, ANDREU, <i>“The Children of Tubal”: Archaeology of an Ethio–Portuguese Half-Caste (16th–17th Century)</i>	307
ORLOWSKA, IZABELA, <i>Mining the Wisdom of Solomon: The Coronation of Yoḥannās IV and the Re-Invention of Tradition in Late 19th-Century Ethiopia</i>	313
PANKHURST, RICHARD, <i>Imperial Orders in a Command or Pre-Market Economy: An Unpublished Letter from Emperor Téwodros II</i>	321
PAULOS MILKIAS, <i>Mussolini’s “Civilizing Mission”, and Fascist Political Socialization in Occupied Ethiopia – 1936–1941</i>	328
POPP, WOSSEN MARION, <i>A Landscape in Process: Natural Environment Construction Practices of the Arsi-Oromo Population in Dodola Woreda, Bale</i>	337
QUIRIN, JAMES, <i>African American Perceptions of the Battle of Adwa, 1896–1914</i>	343
SCHAEFER, CHARLES, <i>Reexamining the Ethiopian Historical Record on the Continuum between Vengeance and Forgiveness</i>	348
SCHOLLER, HEINRICH, <i>Aspects of German–Ethiopian Diplomatic Relations</i>	356
SELTENE SEYOUM, <i>The Role of National and International Missions in the Ethiopian Resistance: 1938–1940</i>	364
TSEGAY BERHE GEBRE LIBANOS, <i>An Ethno-Historical Survey of the Irob Agro-Pastoralists of Northeastern Təgray (Ethiopia)</i>	372
VESTAL, THEODORE M., <i>United States Foreign Policy towards Ethiopia as Reflected in the First State Visits of Emperor Haile Selassie to North America</i>	382
WENDOWSKI, MARLIES – ZIEGERT, HELMUT, <i>State-Building and Christianity in Aksum</i>	387
ZIEGERT, HELMUT, <i>Aksum – Quarries and Copper Processing</i>	396

Arts

BENDER, WOLFGANG, <i>Initial Research into the Life and Work of Tessema Eshete: The First Ethiopian Singer to Record Commercially</i>	403
BOSC-TIESSÉ, CLAIRE, <i>Creating an Iconographic Cycle: The Acts of Wälättä Petros and the Emergence of Q^oärata as a Place of Asylum</i>	409
CAMPBELL, IAN, <i>An Analysis of the Architectural Canons of the Church of Yəmṛəḥannä Krəstos</i>	417
GABBERT, ECHI CHRISTINA, <i>Arbore Soundscape – Remapping Arbore through Music</i>	428
GERVERS, MICHAEL, <i>The Rock-Cut Church of Maryam Dəngəlat (Haramat, Təgray)</i>	435
KIMBERLIN, CYNTHIA TSE, <i>“Who Dared?”: Twenty-Two Təgrəñña Songs from Mändäfära, Eritrea</i>	446
MATZKE, CHRISTINE, <i>Theatre at the “White House”: Shakespeare and Surgery in the Eritrean Liberation Struggle</i>	459

SOBANIA, NEAL – SILVERMAN, RAYMOND, <i>Patrons and Artists in Highland Ethiopia: Contemporary Practice in the Commissioning of Religious Painting and Metalwork</i>	469
TARSITANI, SIMONE, <i>Zikri Rituals in Harar: A Musical Analysis</i>	478
TIMKEHET TEFFERA, <i>A Comprehensive Analysis of Sound Recordings from Aksum, Ethiopia</i>	485
TORNAY, SERGE, <i>A Hundred and One Pictures of Ethiopian Royal and Noblemen's Seals Collected by the French Consul Boucoiran: A New Document in Sigillography from the Time of Tewodros to the 1920s</i>	496
TOURNY, OLIVIER, <i>Ethiopian Traditional Music, Dances and Instruments: A Systematic Survey</i>	507
VANDERHAEGHE, CATHERINE, <i>Jewellery: The Goldsmithing Centres between 1840 and the End of the 20th Century in Northern Ethiopia</i>	513

Literature and Philology

AUF DER MAUR, LORENZ, <i>Ethiopia and Abyssinia in English Writing up to 1790</i>	523
BAUSI, ALESSANDRO, <i>The Aksumite Background of the Ethiopic "Corpus Canonum"</i>	532
BAUSI, ALESSANDRO, <i>Current Trends in Ethiopian Studies: Philology</i>	542
DANIEL ASSEFA, <i>The Enigmatic End of the Animal Apocalypse in the Light of Traditional Ethiopian Commentary</i>	552
DERAT, MARIE-LAURE, <i>The Acts of King Lalibäla: Structure, Literary Models and Dating Elements</i>	561
DOBONRAVIN, NIKOLAY, <i>Gumilev's Manuscript Collections (Harar and Jimma)</i>	569
FRANTSOUZOFF, SERGUEI A., <i>South Arabian Minuscule Writing and Early Ethiopian Script of Pre-Axumite Graffiti: Typological Resemblance or Genetic Interdependence?</i>	572
GETIE GELAYE, <i>Amharic Praise Poems of Däggazmač Bälay Zälläqä and the Patriots of Goğgam during the Italian Occupation of Ethiopia, 1936–1941</i>	587
HUSSEIN AHMED, <i>A 19th-Century Amharic Translation of the Futūḥ al-Ḥabaša</i>	598
LUSINI, GIANFRANCESCO, <i>Ethiopia in the 4th Century: The Apocryphal Acts of Mark between Alexandria and Aksum</i>	604
NICKELSBURG, GEORGE W.E., <i>The Book of Enoch in the Theology and Practice of the Ethiopian Church</i>	611
RYAN, STEPHEN, <i>The Ethiopic Text of the Book of Tobit</i>	620
TEDROS ABRAHA, <i>The Ethiopic Version of the Mäṣḥafä Sawiros</i>	628

Religion

ANTONIOS ALBERTO, <i>Cardinal Guglielmo Massaja and his Missionary Method</i>	641
COHEN SHABOT, LEONARDO, <i>The Ethiopian Christianity as Heresy: The Development of the Concept in the Portuguese and Jesuit Sources</i>	649

FALKENSTÖRFER, HELMUT, <i>“Luxury for the West”: Ethiopian Christians and Historicocritical Theology</i>	656
HENZE, PAUL B., <i>The Monastery of Däbrä Abbay: Ānda Abunä Samu’el</i>	663
LAUNHARDT, JOHANNES, <i>The Challenge of a Rapidly Growing City and the Response of the Churches in Addis Ababa during the 1970s</i>	670
PERSOON, JOACHIM, <i>The Monastery as a Nexus of Ethiopian Culture: A Discourse of Reconstruction</i>	679
PETROS BERGA, <i>Remapping Religion in Ethiopia: Shifting Religious Identities in an Interactive, Globalized Federal Setting</i>	687

Languages and Linguistics

APPLEYARD, DAVID L., <i>Agaw and Omotic: A Case of Language Contact?</i>	697
AZEB AMHA, <i>Gender and Animacy in Maale in Comparative Perspective</i>	704
BAYE YIMAM, <i>The Morphosyntactic Properties of the Form bəčča in Amharic</i>	715
BINYAM SISAY, <i>Some Nominal Specifiers in Koorete</i>	727
BULAKH, MARIA, <i>Basic Colour Terms in Gəʿəz: Synchronic and Diachronic Aspects</i>	737
DENAIS, MICHEL, <i>Rhythm and Quality in Tigrinya: Bīrki, pl. ʔabrax ‘knee’ vs. bātri, pl. ʔabatīr ‘stick’</i>	746
FEKEDÉ MENUTA, <i>Morphology of Eža Pronouns</i>	754
FITZGERALD, COLLEEN M., <i>More on Phonological Variation in Tigrinya</i>	763
HEIDE, MARTIN, <i>Some Possible Traces of the Dual in Gəʿəz</i>	769
HIRUT WOLDEMARIAM, <i>Focus in Haro</i>	777
JOSWIG, ANDREAS, <i>The Status of the High Central Vowel in Aʿwngi</i>	786
KOJI, MOCHIZUKI, <i>Cognitive Anthropological Analysis of Slang as an Expression of Urban Subculture: The Case of Yarada Qwanqwa, the Language of Addis Ababa</i>	793
ŁYKOWSKA, LAURA, <i>Grammaticalization Patterns in Amharic: Preliminaries</i>	803
MEYER, RONNY, <i>Cultural Contact and Language Change in Eastern Gurage</i>	813
MOGES YIGEZU, <i>The Phonetic Characterization of Implosives in Majang, a Northern Surmic Language</i>	822
RICHTER, RENATE, <i>A Study in Urban Multilingualism</i>	831
ROSE, SHARON, <i>Durational Conditions on Endegeñ Gemination</i>	843
SCHNEIDER-BLUM, GERTRUD, <i>Case in Alaaba (Highland East Cushitic)</i>	851
SIMEONE-SENELLE, MARIE-CLAUDE, <i>Some Characteristics of Dahalik: A Newly Discovered Afro-Semitic Language Spoken in Eritrea</i>	861
SOLOMON TEFERRA ABATE – MENZEL, WOLFGANG – BAIRU TAFLA, <i>An Amharic Speech Corpus for Large Vocabulary Continuous Speech Recognition</i>	870

TESFAY TEWOLDE, <i>Some Points of Comparison between Akkadian kīma and Tigrinya kām</i>	876
TOSCO, MAURO, <i>The Ideophones in Gawwada</i>	885
VOIGT, RAINER, <i>Südtigrinische Dialekte: Das einfache und zusammengesetzte Präsens im Dialekt von May-Čäw (Tigray)</i>	893
WETTER, ANDREAS, <i>The Argobba of T'ollaha – a Comparative Overview</i>	899
WOLK, EWA, <i>Changes in the Use of Amharic Forms of Address as a Reflection of Socio-Political Transformation in 20th-Century Ethiopia</i>	908
YABE, TOMOYUKI, <i>Segmenting Amharic Causative as- into Two Verbal Morphemes: Semitic a- and Cushitic -s</i>	913
YACOB, DANIEL, <i>Application of the Double Metaphone Algorithm to Amharic Orthography</i>	921

Law and Politics

ASNAKE KEFALE, <i>Ethiopian Federalism: Emerging Trends of Ethnic Conflicts and Conflict Management</i>	935
ASSAFA ENDESHAW, <i>Legal Research and Development in the Ethiopian Context</i> ...	944
DEREJE FEYISSA, <i>Ethnic Federalism and Conflicting Political Projects: The Case of Anywaa-Nuer Relations in the Gambela Regional State</i>	953
ISMAGILOVA, ROZA, <i>Ethnicity and Federalism: The Case of Ethiopia</i>	961
OLSEN, FRANCES, <i>Ethiopia's Federal Constitution and Traditional Roles of Women: The Example of Family Law</i>	969
PAUSEWANG, SIEGFRIED, <i>Elections, Local Democracy and the Party: Structural Reasons for the Failure of Democratisation</i>	975
SOLOMON GASHAW, <i>The State and its Ethnic Policies in Southern Ethiopia</i>	983
TESFAYE TAFESSE, <i>Moves towards Nile Basin Cooperation and Institution Building: Breaking the Stalemate?</i>	991
YEHENEW TSEGAYE, <i>Past Confrontations and Recent Developments in the Nile Basin</i>	999

Environmental, Economic and Educational Issues

ASPEN, HARALD, <i>Informal Credit in Rural Wällo</i>	1011
BALSVIK, RANDI RØNNING, <i>The Quest for Expression: The State and the University in Ethiopia under Three Regimes, 1952–2002</i>	1019
DANIEL BAHETA, <i>The Effect of Formal and Basic Education on Rural Livelihood in a Settler Village in Eritrea, Case Study of Gadien</i>	1028
EGE, SVEIN, <i>The Role of Oxen in Peasant Agriculture: Čənät Rentals in Čorisa, South Wällo</i>	1034
GAMST, FREDERIC C., <i>The Eritrean Railway: Backbone of Colonialism: Phoenix of Transportation</i>	1042

HAILU WOLDE AMANUEL, <i>Prospects for Environmental Protection and Ecotourism in Semen Shewa</i>	1049
MAMO HEBO, <i>Land Rights in Dispute: A Diachronic Overview of Land Disputes among Arsii Oromo Peasants of Kokossa District, Southern Ethiopia</i>	1060
MOEYERSONS, JAN – NYSSSEN, JAN – POESEN, JEAN – DECKERS, JOZEF – MITIKU HAILE – KABETO KURKURA – GOVERS, GERARD – DESCHEEMAERKER, KATRIEN – NIGUSSIE HAREGEWEYN, <i>Climatic vs. Anthropogenic Desertification and Sustainable Agriculture in Tigray, Ethiopia</i>	1067
MULATU WUBNEH, <i>Ethiopia and the World Bank, 1950–90</i>	1078
SEIFE AYELE, <i>Enterprise Development Incentives and State-Business Relations in Ethiopia</i>	1089
SOLOMON NEGUSSIE, <i>Assignment of Responsibilities and Revenue Transfer in Ethiopian Federalism</i>	1096
List of Authors	1107